

DES TRANSPOSITIONS DE TEXTES POUR ÉTUDIER LA LANGUE

MASCULIN / FÉMININ

SINGULIER / PLURIEL

Mise en œuvre proposée pour les 1^{ères} séances (en CE1)

1. Le texte à transformer (à transposer) est affiché. On le lit et on lève les difficultés de compréhension.
2. A l'oral, en collectif, les élèves repèrent les mots (ou groupes de mots) du texte qui selon eux vont subir une transformation. l'enseignant permet les échanges, invite les élèves à justifier et argumenter. Ces mots (ou groupes de mots) sont surlignés lorsque tout le monde est d'accord.
3. Le texte transformé a été préparé par l'enseignant. Il est affiché à côté du texte de base. L'enseignant demande aux élèves de le comparer au texte de base. Les élèves constatent qu'ils avaient bien anticipé certaines transformations mais que d'autres n'avaient pas été prévues. C'est le cas notamment de celles qui sont « silencieuses » à l'oral. L'enseignant encourage le débat et aide à la formulation des constats.
4. Chaque transformation non-anticipée est surlignée d'une couleur différente sur l'affiche de départ. Ce moment est aussi l'occasion de décrire les changements constatés : marques du genre ou du nombre.
5. Chaque élève refera sur une fiche individuelle *, l'exercice de repérage et relèvera toutes les transformations. (Cf. ci-dessous). **Cette phase écrite est essentielle.**

Prénom: Hanna

Date: Jeudi 6 Mars 2013



Connaître le code

Tu relis les deux textes puis tu surlignes les mots qui changent

Le renard

Le renard vit dans les champs ou les forêts. Quand il sent un autre renard, il fait pipi sur sa trace. Pour marquer son territoire, le renard dépose une crotte sur une pierre. Il se nourrit de fruits et de petits rongeurs. Ce chasseur rusé mange de tout !

Les renards

Les renards vivent dans les champs ou les forêts. Quand ils sentent un autre renard, ils font pipi sur sa trace. Pour marquer leur territoire, les renards déposent une crotte sur une pierre. Ils se nourrissent de fruits et de petits rongeurs. Ces chasseurs rusés mangent de tout !

Tu utilises tes repérages pour transposer ces groupes de mots au pluriel.

| singulier | pluriel |
|-------------------------------|------------------------------------|
| Le renard | Les renards |
| Le renard vit dans les champs | Les renards vivent dans les champs |
| Il sent un autre renard | Ils sentent un autre renard |
| Il fait pipi | Ils font pipi |
| Le renard dépose | Les renards déposent |
| Il se nourrit | Ils se nourrissent |
| Ce chasseur rusé mange | Ces chasseurs rusés mangent |

✂ Corpus de textes à transposer

La plupart des textes proposés sont inspirés de textes publiés dans :

- A. Aubin, F. Dandine, G. Martorana, M. Picard, V. Ragusa-Masson, I. Roos, Le masculin et le féminin, Pédagogie pratique à l'école, Hachette éducation, 2008
- A. Aubin, F. Dandine, V. Ragusa-Masson, I. Roos, Le singulier et le pluriel, Pédagogie pratique à l'école, Hachette éducation, 2008

Ils ont été plus ou moins modifiés pour répondre à un objectif de progression...

Les textes sont classés à titre indicatif par niveaux, en fonction des obstacles repérés.

MASCULIN / FÉMININ

Marque du féminin silencieuse ou pas, doublement de consonne, transformation du suffixe, transformation du mot entier, pas de transformation, ...

Il est intéressant également pour certains textes de faire pratiquer la transposition dans l'autre sens. Dans ce corpus, un texte est proposé au féminin et il faut le transposer au masculin (Julie => Max)

Niveau 1

Le lion → la lionne

Le lion africain est fort et très vif pour la chasse. Il est silencieux quand il s'approche des troupeaux. Il n'est pas craintif mais il est gourmand. C'est aussi un grand paresseux.

La girafe → le zèbre

La girafe est douce et inoffensive. Elle court vite. Elle est si craintive qu'au moindre bruit elle se sauve, toute tremblante, à travers la savane.

Un film => une série

Je suis en train de regarder un film policier. Il paraissait captivant et surprenant ! Mais, en fait, il est un peu long, pas très passionnant. Il est même ennuyeux.

Mon acteur préférée => actrice.

C'est un excellent comédien. Suivant les situations, il pouvait être aussi bien terrifiant, qu'émouvant, drôle, pensif ou sérieux, amoureux ou violent.

Le texte => l'histoire

Ce texte est difficile. Je le trouve vraiment trop long et ennuyeux. Il serait plus intéressant et attractif avec quelques illustrations.

Le livre => la bande dessinée

En ce moment, je lis un livre passionnant. Il est court mais très vivant. Il raconte la vie d'un clown. Ce livre est vraiment amusant et parfois émouvant.

Un homme => une femme

Un homme silencieux s'approche. Il a l'air vieux, mystérieux. Est-il vraiment heureux ?

Cet appartement => cette maison

Cet appartement ancien est confortable et spacieux. Il est lumineux car il a beaucoup de fenêtres.

Mon vélo → ma bicyclette

J'ai un beau vélo rouge et blanc tout neuf. Il est grand, lourd, rutilant et maniable.

Niveau 2**Le crabe => l'araignée de mer**

Caché sous les rochers, un gros crabe patient guette sa proie.

Le raisin => la prune

Le raisin est mûr. Il est lourd, blond et rond. Il est dur, luisant. Lorsque je le déguste, il est craquant, juteux et sucré.

Château → ferme

C'était un grand et beau château, très haut, couvert de lierre. Il était vieux mais très impressionnant, entouré de champs et de bois.

Le ruisseau => la rivière

Il était étroit et sinueux. Il était sablonneux sur les berges. Il était peu rapide, transparent, scintillant au soleil. Il était bordé d'arbres.

Niveau 3

Le coq → la poule

C'était un splendide coq très coloré. Il était fier. Il était vaniteux bien sûr, et souvent querelleur. Dans le poulailler, c'était toujours le plus fort.

Mon copain → ma copine

J'ai un copain. Il est joyeux, toujours content, bref il est heureux. Il est toujours prêt pour la promenade. Il n'est jamais fatigué. Lorsque je parle avec lui, il est attentif. Il est rarement inquiet ou fâché. Ce copain, c'est mon petit chien.

Chien => chienne

C'est un gros chien, fort et puissant. Il est tacheté de blanc. Il est obéissant et bon gardien, mais il n'est pas méchant. Il est affectueux avec les enfants.

Le square => la place

Il était bruyant le jour, silencieux la nuit. Il était dallé de grosses plaques roses, entouré de quelques arbres. Toute la journée, il était ensoleillé.

Le sorcier => la sorcière

Il est grand, vilain, très laid même et tout ridé. Il est bossu, habillé de noir, malin comme un singe et vif comme l'éclair.

Niveau 4

L'océan => la mer

Pendant mes vacances d'été, l'océan était parfois beau, calme, plat, parfois agité, démonté, déchaîné. Tantôt il était bleu, vert, argenté, tantôt écumeux, rosé, gris.

Julie => Max

Julie arrive à la patinoire, son sac de sport sur le dos. C'est une petite fille de dix ans, gentille, forte, sportive, polie, très appliquée dans tout ce qu'elle fait. Ses camarades disent d'elle qu'elle deviendra une grande championne.

Un logement => une maison

Je cherche un logement individuel. Je le voudrais coquet, luxueux, meublé, ensoleillé, donnant sur la mer et peu cher. J'en ai trouvé un mais il est bruyant, trop ancien, sombre, glacial et surtout trop onéreux.

SINGULIER/ PLURIEL

L'enjeu principal est de faire repérer les différences entre la marque du pluriel nominal (-s) et la marque du pluriel (-nt) des verbes.

Les autres difficultés portent sur :

- la marque (-nt) en finale verbale lorsqu'il n'y pas de différence à l'oral entre le singulier et le pluriel (*ils mangent vs ils se nourrissent*) ;
- les procédés de reprise (substituts lexicaux et pronominaux) ;
- la présence d'un pronom complément rupteur entre le sujet et le verbe de la phrase (*Je les regarde*) ;
- le passage au pluriel des déterminants possessifs (*choix entre leur ou leurs*) ...

Il est intéressant également pour certains textes de faire pratiquer la transposition dans l'autre sens. Dans ce corpus, un texte est proposé au pluriel et il faut le transposer au singulier (Julie => Max)

Niveau 1

Le renard

Le renard vit dans les champs ou les forêts.

Quand il sent un autre renard, il fait pipi sur sa trace. Pour marquer son territoire, le renard dépose une crotte sur une pierre. Il se nourrit de fruits et de petits rongeurs.

Ce chasseur rusé mange de tout.

L'homme préhistorique

L'homme préhistorique chasse les animaux. Il vit de cueillette. Il se déplace avec les saisons et se réfugie dans des grottes qu'il décore.

Les renardeaux

Quand ils naissent, les petits renardeaux sont sombres et leurs yeux sont fermés. Ils pèsent cent grammes. Ils attrapent une mamelle pour boire. Ce sera leur seule nourriture.

Niveau 2

La pluie (Julie => Julie et Zoé)

Julie aime la pluie : elle écoute le bruit des gouttes sur les vitres. Elle observe le voyage des nuages et elle patauge avec plaisir dans les flaques d'eau.

Le chamois

Ce mammifère craintif est un athlète aussi rapide qu'une antilope. C'est un animal des hautes montagnes. En cas de danger, il peut grimper vers les sommets.

Il vit en altitude l'été. Il recherche la fraîcheur.

En hiver, le chamois redescend dans les bois où il se nourrit plus facilement.

Il change de couleur en fonction des saisons. Il a des cornes plus ou moins longues.

Le cerf

Le cerf est un mammifère. Il appartient à la famille des cervidés : il porte des bois. Il est herbivore : il mange de l'herbe, des écorces et des champignons. Il vit en groupes. Le cerf est difficile à apercevoir. Chaque année, il perd ses bois. Chaque automne, il brame pour appeler les femelles.

La grenouille

La grenouille vit dans les étangs. Elle commence sa vie à l'état de têtard, puis elle sort de l'eau. On l'entend souvent coasser au clair de lune. Elle se nourrit d'insecte qu'elle attrape avec sa langue râpeuse.

La griotte

La griotte est une cerise sauvage. C'est un fruit rouge, acide et juteux qui mûrit au printemps. Elle est délicieuse en clafoutis et en confiture

Niveau 3

L'écureuil

L'écureuil est un petit rongeur qui change de couleur au fil des saisons. Il est tellement propre qu'il fait sa toilette dès son réveil. Comme un vrai acrobate, il est très agile et fait des bonds de plusieurs mètres. L'écureuil mange des graines de conifères et des noisettes.

Le phasme

Le phasme est un animal curieux. C'est un insecte en forme de bâton qui n'a pas d'ailes. Il mue six fois dans sa vie. A chaque mue, il grandit brusquement. Au cours de sa vie, il se nourrit de feuilles de lierre.

Photographie

En ouvrant le tiroir, j'ai trouvé une photographie très ancienne. Je la regarde : elle est jaunie. Cette image éveille peu à peu mes souvenirs.

Le tigre

Le tigre est un chasseur redoutable. C'est un prédateur, il est carnivore. Le tigre est rapide. C'est le plus grand et le plus puissant des félins. Le tigre prend chaque jour le temps de faire sa toilette : sa langue râpeuse lui sert de peigne.

Un beau jardin

Un beau jardin doit être entretenu. Débarrassé de ses mauvaises herbes, nourri de compost, il offrira de beaux légumes et de belles fleurs.

Le chameau

Le chameau fait partie de la famille des camélidés. Il est utilisé pour transporter des marchandises dans les déserts d'Asie. Bien soigné il peut atteindre 50 ans. Herbivore, il possède 34 dents et peut rester plusieurs jours sans boire. Il est alors capable de sentir de très loin la présence de l'eau.

L'igloo

Au pôle nord, l'igloo est l'habitat des Inuits quand ils partent chasser. Il est construit avec de gros blocs de glace découpés à la scie. Il possède une entrée souterraine à l'abri du vent. A l'intérieur de celui-ci, les Inuits peuvent se réchauffer.

Niveau 4 (fin CE1/CE2)

L'oie

Elle est apparentée au canard et au cygne. Elevé en plein air, ce volatile a besoin d'une grande mare. Elle fait beaucoup de bruit quand on la dérange et elle peut même pincer les mollets.

Niveau 5 (cycle 3)

Le trappeur

Il pousse la porte du magasin et entre. Sale, pas rasé, trainant les pieds, il pose son chargement sur le comptoir.

Durant une saison, il a été patient, adroit, infatigable, chanceux, et toujours respectueux de cette nature qui lui permet de vivre.

Lui, le coureur des bois, comme on le surnomme, si fort et si rusé dans la forêt, se trouve démuné face à cet exigeant commerçant.

Mon arbre

Mon arbre se distingue des autres par sa taille. Il hisse très fièrement son tronc, épanouit ses branches, m'offre ses parures.

Le mélèze

Le mélèze est un conifère original qui perd ses aiguilles en hiver. Complètement dénudé, il ressemble alors à un arbre mort. Il est très résistant au froid grâce à son écorce épaisse. Ce résineux qui pousse jusqu'à deux mille mètres d'altitude sur les pentes ensoleillées, est très utilisé en menuiserie.

La dent

La dent est un organe vivant et fragile. Elle doit être soigneusement brossée après chaque repas afin d'éviter les caries. Elle s'appelle incisive, canine ou molaire suivant sa place dans la mâchoire et peut être de lait ou définitive.

Le loup

Il ressemble à un grand chien sauvage. Traqué par l'homme, il a disparu de France pendant une quarantaine d'année. Il est carnassier. Chasseur nocturne, il se cache dans la journée. Il vit en meute très organisée.